

Akin Gump

STRAUSS HAUER & FELD LLP

Red Notice

A Monthly Update on Global Investigations and Prosecutions



Январь 2016 г.

Поделиться этой



中文 >

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ >

В ЭТОМ ВЫПУСКЕ

Новости в сфере борьбы с коррупцией

- [Издательскую компанию обязали выплатить 2,2 млн. фунтов стерлингов](#)
- [Сеть по борьбе с финансовыми преступлениями \(FinCEN\) опубликовала правила, требующие дополнительной прозрачности в операциях с недвижимостью за наличные](#)
- [Банкир из Венесуэлы избежала лишения свободы в рамках дела о нарушении Закона США о коррупции за рубежом \(FCPA\)](#)
- [Раскрыто участие бывшего президента Панамы в коррупционной схеме](#)

Обеспечение выполнения правил экспортного контроля

- [Корпорация из Ирана осуждена за нарушение экспортных норм](#)
- [Компания, которая занимается архитектурным дизайном, согласилась выплатить 140 500 долл. США в рамках урегулирования обвинений Управления по контролю за иностранными активами \(OFAC\) Министерства финансов США в нарушении санкций против Кубы](#)
- [Жителя Калифорнии признали виновным в нарушении санкций против Сирии](#)

Новости в сфере экспортного контроля и применения санкций

- [Внедрение совместного комплексного плана действий \(JCPOA\)](#)
- [OFAC включило одиннадцать лиц и организаций в список запрещенных лиц за закупки баллистических ракет для Ирана](#)
- [OFAC и Бюро промышленности и безопасности \(BIS\) объявили о внесении поправок в санкции и экспортный контроль относительно Кубы](#)
- [OFAC публикует санкции в отношении кибербезопасности](#)
- [Инструкции BIS относительно определения штрафов и обвинений в ходе урегулирования нарушений](#)

Глобальные следственные ресурсы

- [Информация для клиентов: Администрация Обамы продолжает смягчение режима санкций в поддержку политики Кубы](#)
- [Информация для клиентов: Последствия иранской ядерной сделки для компаний в США и других компаний не из США](#)
- [Блог AG Trade Law](#)
- [Наши выступления и публикации](#)

НОВОСТИ В СФЕРЕ БОРЬБЫ С КОРРУПЦИЕЙ

Издательскую компанию обязали выплатить 2,2 млн. фунтов стерлингов

8 января 2016 г. Бюро по борьбе с мошенничеством в особо крупных размерах (SFO) [объявило](#) о том, что Smith & Ouzman Ltd, компания из Великобритании, которая занимается защищенной печатью, предписано выплатить штраф в размере 2,2 млн. фунтов стерлингов за коррупционные выплаты государственным должностным лицам в Африке. Приговор вынесли после четырехлетнего расследования, которое завершилось в 2014 г. обвинением компании согласно Закону о предупреждении коррупции в Великобритании 1906 г. («Закон»). Как мы уже сообщали в выпуске [«Красного бюллетеня»](#) за февраль 2015 г., компанию признали виновной в осуществлении коррупционных платежей в целях получения контрактов. Председателя компании Кристофера Смита и его сына, директора по продажам и маркетингу, Николаса Смита, в прошлом году осудили и вынесли приговор за предоставление согласия на осуществление платежей государственным должностным лицам в Кении и Мавритании в нарушение Закона.

Взыскания, удержанные с компании, включают в себя штраф в размере 1 316 799 фунтов стерлингов, а также 881 158 фунтов стерлингов в рамках приказа о конфискации, о котором ходатайствовало SFO, и 25 000 фунтов стерлингов издержек. Компания имеет право выполнить приказ о конфискации в течение 28 дней, издержки — в течение шести месяцев, а штраф, — в течение пяти лет. Фил Оузман, действующий председатель Smith & Ouzman, [заявил](#), что компания «подшла к этому вопросу очень серьезно и извлекла хороший урок в непростое для нее время».

Данное дело примечательно тем, что SFO впервые обвинило организацию в даче взяток иностранному должностному лицу. Директор SFO Дэвид Грин прокомментировал принятое решение следующим образом: «Подкуп иностранных должностных лиц британскими компаниями наносит ущерб репутации страны с коммерческой, политической и этической точек зрения. SFO будет и далее преследовать такую преступную деятельность как со стороны юридических, так и физических лиц».

Подробности читайте на информационной [странице](#) SFO по данному делу, в репортажах [BBC](#) и [Independent](#).

FinCEN опубликовала правила, требующие дополнительной прозрачности в операциях с недвижимостью за наличные

13 января 2016 г. Сеть по борьбе с финансовыми преступлениями (FinCEN) издала два геотаргетинговых приказа, связанных с покупкой жилой недвижимости премиум-класса в районе Манхэттена в Нью-Йорке, штат Нью-Йорк, и в Майами-Дейд, штат Флорида, полностью за наличные. Такие приказы требуют от страховых компаний фиксировать и передавать FinCEN фактическую информацию о собственности юридических лиц, приобретающих элитную жилую недвижимость без внешнего финансирования. В Нью-Йорке информация обо всех операциях по приобретению недвижимости за наличные на сумму 3 млн. долл. США и более подлежит раскрытию; сделки на сумму 1 млн. долл. США и более предполагают включение информации о таких операциях в отчетность в округе Майами-Дейд.

Директор FinCEN Дженнифер Шаски Калвери пояснила, что агентство «стремится понять риск скрытого инвестирования миллионов грязных денег коррумпированными иностранными должностными лицами или международными преступниками в премиальную недвижимость в США». Ранее в репортажах [The New York Times](#) и [Miami Herald](#) была опубликована информация о подозрительных операциях по приобретению недвижимости со скрытыми покупателями.

Информация, собираемая в соответствии с приказами, помещается в базу данных и передается сотрудникам правоохранительных органов. В свете тщательной проверки данного вопроса со стороны FinCEN и других должностных лиц правоохранительных органов, страховые компании и другие лица, участвующие в приобретении недвижимости, должны проявлять осторожность в отношении как требований к отчетности, так и индивидуальных инвесторов, участвующих в приобретении. Проще говоря, источник средств инвесторов не всегда очевиден, а скрытые участники могут сорвать сделку.

Подробная информация в репортаже [The New York Times](#) и [блоге FCPA](#) и [Miami Herald](#).

Банкир из Венесуэлы избежала лишения свободы в рамках дела о нарушении Закона США о коррупции за рубежом (FCPA)

Мария де Лос-Анхелес Гонсалес де Эрнандес, в прошлом высокопоставленное должностное лицо в венесуэльском банке Banco de Desarrollo Económico y Social de Venezuela, смогла избежать дополнительного срока тюремного заключения за участие в торговой схеме с участием фирмы Direct

Access Partners (DAP), расположенной в Нью-Йорке. Гонсалес призналась, что DAP заплатила ей около 5 миллионов долларов за рекомендации, которые в конечном итоге позволили брокерской фирме с Wall Street заработать 60 млн. долл. США.

Как сообщалось в выпусках «Красного бюллетеня» за [май 2014](#), [март 2015](#) и [декабрь 2015 г.](#), пять бывших руководителей DAP приговорены к лишению свободы за участие в схеме. Примечательно, что Бенито Чинеа (бывший главный исполнительный директор DAP) и Джозеф Де Менезес (бывший управляющий директор DAP) получили по четыре года тюрьмы, — самый длительный срок лишения свободы за нарушение Закона США о коррупции за рубежом (FCPA).

Окружной судья Дениз Кот отметила, что суд учел степень раскаяния Гонсалес при принятии решения не выносить в отношении последней приговор по обвинению в сговоре с целью отмывания средств и нарушению Закона США о передвижении. Судья Кот издала приказ о конфискации у Гонсалес 5 миллионов долл. США, которые она получила за участие в схеме DAP. После вынесения приговора адвокат Гонсалес заявила, что она и ее клиентка «чрезвычайно благодарны суду за сочувствие и понимание».

Комиссия США по ценным бумагам и биржам раскрыла информацию о договоренности между DAP и Гонсалес в рамках плановой проверки, и обвинения были выдвинуты против соучастников [в мае 2013](#) и [апреле 2014 г.](#) Материнская компания DAP впоследствии подала заявление о банкротстве.

Подробности читайте в репортаже [Reuters](#) и [The WSJ](#).

Раскрыто участие бывшего президента Панамы в коррупционной схеме

В США федеральный судья Северного округа Калифорнии назвал бывшего президента Панамы Рикардо Мартинелли сообщником в коррупционном сговоре, в результате которого немецкой компании-производителю программного обеспечения SAP удалось заработать несколько миллионов долл. США. Судья Чарльз Р. Брейер упомянул Мартинелли во время вынесения приговора по делу бывшего члена руководства SAP Винсенте Гарсиа, который в середине декабря был приговорен к лишению свободы сроком на 22 месяца. На следующий день после раскрытия информации о приказе, судья издал еще один приказ, который запрещал Гарсии контактировать с «кем-либо из сообщников по данному делу», включая Мартинелли и шестерых других. Мартинелли не было предъявлено никаких обвинений по делу Гарсии, а такое утверждение было сделано судом на основании других, не имеющих отношения к данному делу, претензий в части коррупции и незаконных действий к бывшему президенту. Отрицая какую-либо связь, 30 декабря Мартинелли написал в Твиттере: «Я не знаком с Винсенте Гарсией и ничего не знаю о каких-либо договоренностях с SAP».

Подробности читайте в репортаже [Reuters](#) и в выпуске «Красного бюллетеня» по данному делу за август 2015 г.

[Вернуться вверх.](#)

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ПРАВИЛ ЭКСПОРТНОГО КОНТРОЛЯ И САНКЦИЙ

Корпорация из Ирана осуждена за нарушение экспортных норм

В текущего месяца федеральный судья окружного суда вынес в отношении иранской компании Falcon Instrument & Machinery FZE («Falcon») ранее известной под названием FIMCO, обвинительный приговор, согласно которому указанная компания должна выплатить уголовный штраф в размере 100 000 долл. США за нарушение законодательства США в сфере экспортного контроля. В этот раз уголовный штраф оказался меньше, чем 250 000 долл. США, — именно такую сумму компания Falcon согласилась выплатить в рамках урегулирования претензий в июне 2015 г. В соглашении о признании вины представители компании подтвердили факт экспорта металлопромышленного оборудования американского происхождения, которое применяется в производстве высококачественной стали для автомобилей и самолетов и подлежит регулированию со стороны Бюро промышленности и безопасности (BIS), поскольку может использоваться как в гражданских, так и в военных целях. Компания Falcon и ее соучастники не подали запрос на получение разрешения на экспорт от правительства США и вступили в сговор с целью фальсификации товаросопроводительных документов для сокрытия истинного конечного пользователя из Ирана.

Решение об уменьшении штрафа было принято после того, как в декабре 2015 г. компания Falcon подала пояснительную записку к приговору, в которой попросила суд не принимать решение о взыскании каких-либо других штрафов, кроме административного в размере 587 500 долл. США, который компания согласилась выплатить BIS в связи с предполагаемым нарушением экспортного законодательства. В

пресс-релизе представитель BIS отметил, что, несмотря на сокращение размера уголовного штрафа, приговор, в дополнение к шестизначному административному штрафу, выплаченному BIS, в полной мере отражает серьезность нарушения и усилия, приложенные BIS для судебного преследования компаний, которые нарушают законы США в области экспортного контроля.

Для получения дополнительной информации см. пресс-релизы [BIS](#) и [Министерства юстиции](#), репортаж в журнале [Law 360](#) и выпуск [«Красного бюллетеня»](#) за июль 2015 г.

Компания, которая занимается архитектурным дизайном, согласилась выплатить 140 500 долл. США в рамках урегулирования обвинений OFAC в нарушении санкций против Кубы

20 января 2016 г. WATG Holdings (WATG), компания, зарегистрированная в Калифорнии, согласилась выплатить 140 500 долл. США в рамках урегулирования обвинений OFAC в нарушении санкций против Кубы. Предполагаемые нарушения были допущены дочерней компанией WATG, зарегистрированной в Великобритании, при заключении контракта на выполнение архитектурно-дизайнерских работ с отелем на Кубе, которым владеют граждане Кубы. В соответствии с этим контрактом компания WATG получила от катарской компании за выполненные работы с отелем три платежа на общую сумму 284 515 долл. США, при этом также зафиксирован платеж в размере 72 199 долл. США, который представляет собой списание первоначальной стоимости контракта.

При определении суммы штрафа в OFAC учли, что компания WATG не раскрыла информацию о нарушениях добровольно; что компания является крупной, сложной, многонациональной архитектурной проектной организацией; в компании отсутствовала комплексная программа соблюдения нормативно-правовых требований на момент совершения нарушений. Тем не менее, размер штрафа не превышает потенциальную сумму штрафа ввиду того, что в OFAC учли смягчающие факторы, такие как отсутствие предыдущих нарушений режима санкций и меры по исправлению ситуации, предпринятые WATG в целях разработки соответствующей комплексной программы выполнения нормативно-правовых требований в отношении санкций.

Для получения дополнительной информации см. [уведомление об обращении взыскания](#) OFAC.

Житель Калифорнии признан виновным в нарушении санкций против Сирии

В начале текущего месяца федеральный суд США признал виновным Амина аль-Баруди гражданина США сирийского происхождения, проживающего в Калифорнии, по обвинению в сговоре в целях экспорта в Сирию товаров американского происхождения в нарушение санкций США в отношении Сирии. По данным Министерства юстиции США в период с декабря 2011 по март 2013 гг. аль-Баруди и его сообщники экспортировали в Сирию американское тактическое оборудование, в том числе прицелы, приборы ночного видения, ножи и пуленепробиваемые жилеты. Министерство юстиции сообщило, что участники сговора поставляли продукцию повстанческим группировкам в Сирии, которые стремятся свергнуть правительство Асада. Товары транспортировали на борту двух коммерческих рейсов до Турции, а затем перенаправляли в Сирию. Вынесение приговора Аль-Баруди назначено на 6 мая: ему грозит максимальное наказание в виде 20 лет лишения свободы.

Для получения дополнительной информации см. [пресс-релиз](#) Министерства юстиции и репортаж [Newsplex](#).

[Вернуться наверх.](#)

НОВОСТИ В СФЕРЕ ЭКСПОРТНОГО КОНТРОЛЯ И ПРИМЕНЕНИЯ САНКЦИЙ

Внедрение совместного комплексного плана действий (JCPOA)

16 января 2016 г. Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) подтвердило, что Иран реализовал ключевые меры в сфере ядерной безопасности, описанные в Совместном комплексном плане действий (JCPOA), — договоренности по ядерной программе, достигнутой 14 июля 2015 г. между Ираном и П5 + 1 (Китай, Франция, Германия, Россия, Великобритания и США, координируемые Высоким представителем Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности). Проверка ядерных обязательств Ирана со стороны МАГАТЭ позволила объявить о наступлении «Дня реализации» в соответствии с договоренностью, после чего началось приостановление и/или смягчение санкций в ядерной сфере со стороны ООН, США и ЕС.

В соответствии с JCPOA, США и ЕС отменили действие санкций в ядерной сфере для неамериканских граждан и граждан ЕС, соответственно, которые участвуют в операциях в определенных секторах иранской экономики (например, помимо прочего, финансовом, банковском, энергетическом, нефтехимическом, транспортном, судостроительном и автомобильном). Несмотря на смягчение режима санкций JCPOA, экспортный контроль США в отношении товаров, технологий и услуг, которые ограничивают торговлю с Ираном, остается без изменений. Таким образом, неамериканским гражданам, как правило, запрещается использовать или реэкспортировать, прямо или косвенно, товары, технологии, услуги или другие объекты американского происхождения в Иран или из Ирана из третьей страны, если (i) такие товары подлежат экспортному контролю из США в Иран, и (ii) неамериканский гражданин знает или имеет основания полагать, что реэкспорт предназначен специально для Ирана или для правительства Ирана. Те же ограничения применяются к товарам, которые не произведены в США, но содержат 10% или более элементов, регулируемых США.

Кроме того, вторичные санкции США, которые не связаны с ядерным вооружением (т. е. санкции, связанные с терроризмом, защитой прав человека и применением баллистических ракет), по-прежнему применяются к неамериканским гражданам и представляют собой основание для штрафных санкций в отношении неамериканских граждан, которые участвуют в операциях с физическими и юридическими лицами из Ирана или лицами, которые связаны с Ираном и включены в Список запрещенных лиц. Аналогичным образом, несмотря на отмену большинства санкций ЕС, связанных с Ираном, ЕС также продолжает поддерживать санкции против Ирана, которые запрещают гражданам ЕС принимать участие в деятельности в нарушение политики ЕС по борьбе с терроризмом, прав человека и вопросов нераспространения ядерного оружия в отношении Ирана.

Санкции относительно граждан США и иностранных организаций, которые принадлежат или контролируются гражданами США, остаются без изменений. OFAC также продолжит работу по включению различных иранских физических и юридических лиц в их Список граждан особых категорий и запрещенных лиц (список SDN), с которыми гражданам США, а также иностранным юридическим лицам, которые принадлежат им или находятся под их контролем, запрещено вести деятельность.

JCPOA действительно определенным образом помогает лицам из США и лицам, которые им принадлежат или находятся под их контролем. Управление OFAC выдает генеральную лицензию Н, которая позволяет организациям, которые принадлежат или находятся под контролем граждан США, заключать сделки с лицами из Ирана, за исключением восьми указанных случаев. В соответствии с такой лицензией граждане США, в том числе высшие руководители, имеют право изначально принимать решение об участии в операции со стороны из Ирана на основании общей лицензии и проводить подготовку в части операций со сторонами из Ирана. Тем не менее, генеральная лицензия не позволяет гражданам США принимать участие в текущих операциях со сторонами из Ирана или в принятии решений по таким операциям.

В дополнение к генеральной лицензии Н, OFAC также опубликовало заявление о лицензионной политике, в соответствии с которым в будущем управление планирует смягчить режим выдачи лицензий на заключение экспортных и реэкспортных операций с Ираном, связанных с коммерческими пассажирскими самолетами и соответствующими запчастями. Облегчение санкций JCPOA также предполагает ввоз в США ковров, текстильных напольных и настенных покрытий иранского происхождения, а также фисташек и икры. Несмотря на это, ограничения в отношении дебетовых и кредитных операций на иранских счетах остаются без изменений, при этом разрешается осуществлять платежи в целях импорта. Стоит отметить, что поправки в Положения об иранских операциях и санкциях (ITSR), которые допускают выполнение таких операций по импорту, вступят в силу только после опубликования в *Федеральном реестре*.

Для получения дополнительной информации см. [заявление](#) OFAC относительно Дня реализации и предупреждение клиентов Akin Gump о последствиях Дня реализации для [граждан США](#) и [других стран](#).

OFAC включило 11 лиц и организаций в список запрещенных лиц в связи с закупками баллистических ракет для Ирана

17 января, через день после того, как США отменили санкции, связанные с иранской ядерной программой, в целях реализации JCPOA, OFAC включило 11 лиц и организаций по подозрению в причастности к иранской программе баллистических ракет. В частности, Mabrooka Trading Co. LLC, компанию, зарегистрированную в Объединенных Арабских Эмиратах (ОАЭ), подразделения компании Mabrooka в ОАЭ и в Китае, а также пять граждан Ирана, которые принимали участие в закупке компонентов для баллистических ракет для Ирана. В своем заявлении OFAC подчеркнуло свою неизменную приверженность «активно поддерживать санкции против деятельности Ирана за рамками [JCPOA] — в

том числе против деятельности, которая связана с терроризмом, дестабилизацией обстановки в регионе, нарушением прав человека, а также программы баллистических ракет Ирана».

Для получения дополнительной информации см. [пресс-релиз](#) OFAC и новую редакцию [списка SDN](#).

OFAC и BIS объявили о внесении поправок в санкции и экспортный контроль относительно Кубы

26 января OFAC и BIS объявили о внесении поправок в Правила контроля над кубинскими активами (CACR) и Правил экспортного контроля (EAR) в целях продвижения политики администрации по ослаблению санкций против Кубы. Обновленные правила отменяют ограничения по оплате и финансированию некоторых разрешенных операций по экспорту и реэкспорту на Кубу, за исключением сельскохозяйственной продукции, и внедряет индивидуальную политику лицензирования в отношении экспорта и реэкспорта на Кубу продукции, которая обеспечивает удовлетворение потребностей кубинского народа, в том числе государственных предприятий. Потенциально допустимые продукты включают в себя продукцию сельскохозяйственного производства, художественного творчества, образования, пищевой промышленности, обеспечению подготовки к стихийным бедствиям, здравоохранения, строительства и реконструкции.

Измененные правила также расширяют и уточняют сферу применения генеральных лицензий относительно поездок в различных категориях. В частности, генеральная лицензия относительно информации и информационных материалов теперь допускает выполнять операции, связанные с поездками в целях съемки фильмов и телевизионных программ; музыкальных записей; и создания художественных работ лицами, которые регулярно осуществляют подобную деятельность или профессионально занимаются такой деятельностью. Кроме того, генеральная лицензия на проведение профессиональных встреч теперь допускает выполнять операции, связанные с организацией профессиональных встреч и конференций на Кубе.

Измененные правила вступили в силу 27 января. OFAC также опубликовало обновленные часто задаваемые вопросы и руководство по поездкам, касающиеся нормативных изменений.

Для получения дополнительной информации прочтите [информацию для клиентов](#) Akin Gump и [пресс-релиз](#) OFAC, последнюю редакцию правил в *Федеральном реестре* [здесь](#) и [здесь](#) и репортаж *New York Times*. См. также обновленные [Часто задаваемые вопросы](#) OFAC и [руководство по поездкам](#).

OFAC публикует санкции в отношении кибербезопасности

В конце января OFAC издало положения, разработанные для реализации указа президента 13694, вводящего санкций в отношении физических и юридических лиц, принимающих участие во «вредоносной компьютерной деятельности», например, в «кибератаках» и «киберкражах». Правила, которые в настоящее время представлены в сокращенном виде, содержат указания относительно запрещенных видов деятельности, определений и интерпретаций, однако не определяют лица или организации, подлежащие действию санкций. OFAC заявило, что в ближайшем будущем намерено опубликовать расширенную версию правил, в том числе генеральных лицензий и заявлений относительно политики лицензирования.

Для получения дополнительной информации ознакомьтесь с итоговым положением в *Федеральном реестре* и репортажем в *The Wall Street Journal*.

Инструкции BIS относительно определения штрафов и обвинений в ходе урегулирования нарушений

BIS недавно опубликовало правило о пересмотре инструкции по определению штрафов в рамках урегулирования правоприменительных действий на основании нарушений EAR. Пересмотренные инструкции уточняют, какие факторы BIS учитывает при определении штрафных санкций в рамках урегулирования нарушений. Изменения призваны сделать штрафные санкции в рамках правоприменительных действий более предсказуемыми и совместимыми с штрафными определениями OFAC. Замечания по правилу будут приниматься до 26 февраля 2016 г.

Для получения дополнительной информации см. Уведомление о правиле в *Федеральном реестре*.

НАШИ ВЫСТУПЛЕНИЯ И ПУБЛИКАЦИИ

10 и 11 февраля партнеры [Пол Батлер](#), [Чак Конноли](#) и [Джонатан Полинг](#) представят доклад на

тему «Всемирный банк: Принципы соблюдения нормативно-правовых требований во Всемирном банке и других международных финансовых учреждениях» в офисах Akin Gump в Хьюстоне и Далласе, соответственно. Для получения дополнительной информации, обращайтесь по адресу jstuddard@akingump.com.

14 января партнер [Вин Сигал](#) выступил с докладом о санкциях в отношении Ирана и их влиянии на энергетический сектор на брифинге Akin Gump «Энергетическая промышленность во всем мире: Взгляд на год вперед, 2016». Полная копия презентации размещена по ссылке [здесь](#).

Если вы хотите пригласить юристов фирмы Akin Gump выступить перед вашей компанией или группой юристов на тему соблюдения антикоррупционного законодательства, нормативно-правового соответствия, кибербезопасности, правоприменения и политики, а также по иным темам, связанным с международными расследованиями и соблюдением норм и правил, свяжитесь с Мэнди Уорфилд по электронной почте mwarfield@akingump.com или по телефону +1 202-887-4464.

[Вернуться наверх](#).

Контакты

Для получения дополнительной информации о заметках в «Красном бюллетене» обращайтесь к следующим лицам и источникам.

[Эдвард Л. Рубинофф](#), тел.: 202-887-4026, эл. почта: erubinoff@akingump.com; либо [Кристин Л. Сендек-Смит](#), тел.: 202.887.4078; эл. почта: ksendeksmith@akingump.com.

Контактные данные юристов, практикующих в данной сфере деятельности, вы найдете [здесь](#).

Раздел «Красного бюллетеня», посвященный новостям в сфере борьбы с коррупцией, редактировал [Джонатан Вукичевич](#).

Раздел, посвященный новостям в сфере экспортного контроля и применения санкций, редактировала [Анни Шлапприци](#).

Перевод «Красного бюллетеня» на китайский и русский языки выполняется с задержкой. Для просмотра переводных выпусков см. ссылки выше и приведенные ниже ссылки на архив выпусков.

«Красный бюллетень» является ежемесячным изданием фирмы Akin Gump Strauss Hauer & Feld LLP.

[Архив выпусков](#) • [Архив выпусков на китайском языке](#) • [Архив выпусков на русском языке](#) • [Подписаться на «Красный бюллетень»](#)

www.akingump.com



© 2016 Akin Gump Strauss Hauer & Feld LLP. Все права защищены. Реклама юридических услуг. Настоящий документ распространяется исключительно в информационных целях; он не представляет собой юридические рекомендации и не должен использоваться в качестве таковых. Требование об уведомлении в соответствии с Информационным письмом 230 Налогового управления США: Настоящее сообщение не представляет собой заключение специалистов, как оно трактуется в Информационном письме 230 Министерства финансов США. Поэтому мы обязаны проинформировать вас о том, что вы не можете полагаться на любые содержащиеся в настоящем сообщении рекомендации в отношении налогов с целью избежания штрафов за неуплату налогов по федеральному законодательству США. Кроме того, любые содержащиеся в настоящем сообщении налоговые рекомендации не должны использоваться для продвижения сделки, рекламы или предоставления рекомендаций по заключению сделки другому лицу. Юристы лондонского офиса предоставляют юридические услуги от имени компании Akin Gump LLP, ведя практику под названием Akin Gump Strauss Hauer & Feld. Akin Gump LLP — это товарищество с ограниченной ответственностью в Нью-Йорке, зарегистрированное и управляемое Управлением по регулированию деятельности солиситоров (номер 267321). Список партнеров можно проверить на восьмом этаже, Ten Bishops Square, London E1 6EG.

[Обновить](#) настройки | [Подписаться](#) на список рассылки | [Переслать](#) другу | [Отписаться](#) от рассылки | [Просмотреть](#) почтовые адреса